



ROYAL AUTOMOBILE  
CLUB DE BELGIQUE  
WWW.RACB.COM

2024

Règlement Technique pour Voitures de MiniBuggy

Technisch Reglement voor MiniBuggy

| Article modifié-Modified Article | Date d'application-Date of application | Date de publication-Date of publication |
|----------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------|
|                                  |                                        |                                         |

| ART. 1 | DEFINITION                                                                                                                                                                                   | DEFINITIE                                                                                                                                                                                  |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1.1    | <p><u>MiniBuggy</u> :</p> <p>Châssis monoplace avec carrosserie, développé pour l'autocross et rallycross, dont la silhouette ne présente aucune ressemblance avec une voiture de série.</p> | <p><u>MiniBuggy</u> :</p> <p>Eénzitter frame met carrosserie ontworpen voor autocross en rallycross, waarvan het silhouet geen gelijkenis vertoont met een in serie vervaardigde auto.</p> |
| 1.2    | <p><b>Passeport technique</b></p> <p>Un passeport technique n'est pas nécessaire.</p>                                                                                                        | <p><b>Technisch Paspoort</b></p> <p>Een technisch paspoort is niet vereist.</p>                                                                                                            |
| 1.3    | <p><b>Modifications techniques</b></p> <p>Toute modification non explicitement autorisée par le présent règlement est interdite.</p>                                                         | <p><b>Technische wijzigingen</b></p> <p>Alle wijzigingen die niet expliciet toegelaten is in dit reglement, is verboden.</p>                                                               |

| ART. 2 | CONSTRUCTION GENERALE                                                                                                                                                                                                      | ALGEMENE CONSTRUCTIE                                                                                                                                                                                                       |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2.1    | <p><b>Cadre</b></p> <p>Le cadre doit au moins respecter les dimensions et la forme indiquées ci-dessous :</p>                                                                                                              | <p><b>Frame</b></p> <p>Het frame moet minstens voldoen aan onderstaande afmetingen en vorm:</p>                                                                                                                            |
|        | <p> <span style="color: green;">staaal 25x3mm</span><br/> <span style="color: blue;">staaal 22x1,5mm</span><br/> <span style="color: red;">staaal 20x2mm</span><br/> <span style="color: black;">staaal 18x1.5</span> </p> | <p> <span style="color: green;">staaal 25x3mm</span><br/> <span style="color: blue;">staaal 22x1,5mm</span><br/> <span style="color: red;">staaal 20x2mm</span><br/> <span style="color: black;">staaal 18x1.5</span> </p> |
|        |                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                            |

Vert: 25 x 3 mm of 30 x 2 mm  
 Bleu: 22 x 1,5 mm  
 Noir: 20 x 2 mm  
 Rouge: 18 x 1,5mm

Groen: 25 x 3 mm of 30 x 2 mm  
 Blauw: 22 x 1,5 mm  
 Zwart: 20 x 2 mm  
 Rood: 18 x 1,5mm

**2.2 Tubes**

**Buizen**

Tous les tubes de l'armature doivent être en acier et entièrement soudés.

Alle buizen moet in staal zijn en moet volledig afgelast zijn.

**2.3 Panneau de toit**

**Dakplaat**

Le panneau de toit doit être en acier. Il doit avoir une épaisseur minimale de 1,5 mm. Le panneau de toit doit être soudé aux tubes de toit de l'armature de sécurité (arceau principal, arceau avant et entretoises transversales/longitudinales). La hauteur du compartiment du pilote doit être telle que l'espace entre le casque du pilote et le toit soit d'au moins 50 mm.

De dakplaat moet van staal zijn. De dakplaat moet een minimale dikte hebben van 1,5mm. De dakplaat moet vast gelast worden aan de 2 hoofdbeugels en de daartussen gelaste dwarsverbindingen. De hoogte van het bestuurderscompartiment moet zodanig zijn dat de ruimte tussen de helm van de bestuurder en het dak minimaal 50mm is.

**2.4 Plancher**

**Bodemplaat**

Le plancher doit être en acier et avoir une épaisseur d'au moins 1,5 mm. Le plancher doit être solidement soude du tube de pédalier A à l'entretoise transversale B. A partir de l'entretoise transversale B, une plaque métallique doit être solidement montée au moyen de soudures ou d'une connexion à lèvre/vis jusqu'à l'entretoise transversale C (épaisseur de l'acier 1,5 mm / épaisseur du métal 2,0 mm).

De bodemplaat moet van staal zijn en een dikte hebben van minimaal 1,5 mm. De bodemplaat moet deugdelijk vast gelast zijn van de pedalenbuis A tot aan dwarsverbinding B. Vanaf de dwarsverbindingbuis B moet een metalen plaat gemonteerd worden middels een deugdelijke las of lip/schroefverbinding tot de dwarsverbindingbuis C (staal dikte 1.5 mm / metaal dikte 2.0 mm). De bodemplaat moet geheel gesloten zijn vanaf de pedalenbuis A tot de dwarsverbindingbuis C.

Le plancher doit être complètement fermé à partir du tube de pédalier A et jusqu'à l'entretoise transversale C.

**2.5 Pare-Brise**

**Voornuit**

Le pare-brise doit être équipé d'un grillage d'au moins 2 mm d'épaisseur et de mailles ne dépassant pas 40x40 mm ou 50x25 mm.

De voornuit moet worden voorzien van gaas van minimaal 2 mm dik en met mazen van maximaal 40x40 mm of 50x25 mm.

**2.6 Ouvertures latérales**

**Zijruiten**

Sur les côtés de l'habitacle, un grillage avec des mailles de 40x40 mm ou 50x25 mm au maximum doit être monté. Ce grillage doit être monté avec deux charnières sécurisées en haut et un dispositif de verrouillage en bas, qui doit pouvoir être actionné de l'intérieur et de l'extérieur. Le grillage doit couvrir l'ensemble de l'ouverture latérale.

Aan de zijkanten moet een gaaswerk met gaten van maximaal 40x40 mm of 50x25 mm gemonteerd zijn. Dit gaaswerk moet gemonteerd worden met 2 geblokkeerde scharnieren en een deugdelijke sluiting, deze moet van buitenaf ook open te maken zijn. Het gaaswerk moet de gehele zij instap afschermen.

**2.7 Empattement et Largeur de voie**

**Wielbasis en spoorbreedte**

Empattement : maximum 1500 mm (mesuré au centre de la roue)

Wielbasis: maximaal 1500 mm (gemeten op hart wiel)

Largeur de la voie avant : maximum 1200 mm (mesurée au bord extérieur du pneu)

Spoorbreedte voor: maximaal 1200 mm (gemeten buitenkant band)

Largeur de la voie arrière : maximum 1300 mm (mesurée au bord extérieur du pneu)

Spoorbreedte achter: maximaal 1300 mm (gemeten buitenkant band)

**2.8 Poids**

**Gewicht**

Le poids minimum du véhicule (à l'exclusion du conducteur et de son équipement complet), y compris tous les fluides qui se trouvent encore dans le véhicule participant au moment de la pesée, doit être d'au moins 130 kg.

Het minimumgewicht van het deelnemend voertuig (exclusief rijder en zijn complete rijdersuitrusting) inclusief alle vloeistoffen welk zich op het moment van de weging nog in het deelnemend voertuig bevinden, moet minimaal 130 kg zijn.

**2.9 Numéro**

**Startnummer**

Le numéro de départ doit être clairement visible des deux côtés de la voiture, sur un fond blanc et avec des chiffres noirs d'une hauteur minimale de 140 mm et d'une largeur minimale de 80 mm.

Het startnummer moet aan 2 kanten duidelijk zichtbaar zijn door middel van een witte achtergrond en zwarte cijfers met een minimale hoogte van 140 mm x breedte van 80 mm.

**ART. 3 SECURITE**

**VEILIGHEID**

**3.1 Siège**

**Stoel**

Un siège bien ajusté avec un appui-tête, adapté aux compétitions automobiles, est obligatoire.

Een goed passende stoel met hoofdsteun, aangepast aan autosport doeleinden, is verplicht.

Un siège en polyester/composite doit avoir une armature en acier, dont l'épaisseur du tube doit être d'au moins 15x1,5 mm.

Een Polyester/composiet stoel moet voorzien zijn van een stalen stoelframe, dikte van de buis moet min. 15x1,5 mm

Le siège doit être solidement fixé en 5 points.

De stoel moet deugdelijk bevestigd worden op 5 punten.

**3.2 Harnais de Sécurité**

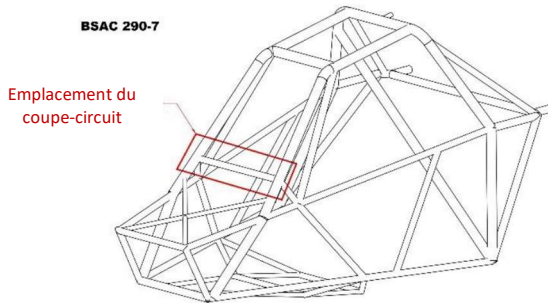
Un harnais de sécurité à au moins 5 points avec boucle de sécurité et équipé d'un réglage au niveau des hanches et des épaules avec crochets et œillets est obligatoire. Le harnais doit être conforme à la norme ECE/CEE. Le cinquième point doit être fixé au tube transversal B de l'arceau de sécurité. Les dimensions du tube d'entretoise transversale B doivent être d'au moins 22 x 1,5 mm.

Tous les autres points du harnais doivent être fixés à un tube dont les dimensions minimales sont de 25 x 3 ou 30 x 2 mm sur toute la longueur.

Le renfort transversal de fixation des sangles d'épaules doit avoir une dimension minimale de 25 x 3 mm sur toute sa longueur. (Les œillets de fixation des harnais doivent être correctement soudés). Alternativement les sangles d'épaules du harnais peuvent être fixées par boucle autour d'un tube de 25 x 3 / 30 x 2 mm.

**3.3 Coupe-circuit**

Le coupe circuit obligatoire doit pouvoir être actionné de l'intérieur et de l'extérieur. En ce qui concerne l'extérieur, la commande doit obligatoirement être positionnée sur la partie inférieure des supports du pare-brise/du grillage métallique. Elle doit être clairement visible et indiquée par un éclair rouge dans un triangle bleu à bordure blanche d'au moins 12 cm de base (voir le dessin BSAC-290-7).



**3.4 Feux**

Un feu rouge fonctionnel 12v à haute visibilité d'au moins 18cm<sup>2</sup> est obligatoire et doit être montée à l'arrière.

**3.5 Batterie**

La batterie doit être montée derrière la cloison pare-feu.

**3.6 Réservoir**

Le réservoir de carburant doit être protégé de l'habitacle par une plaque d'aluminium d'une épaisseur minimale de 1,5 mm. Le compartiment moteur doit être complètement séparé de l'habitacle du pilote par une paroi métallique fermée d'une épaisseur minimale de 1,5 mm.

**3.7 Equipement de sécurité du pilote**

Le port d'un casque bien ajusté et en bon état, adapté à la pratique du sport automobile, avec visière ou lunettes, est obligatoire.

Une combinaison de course ou de cross est obligatoire.

Un tour de cou est obligatoire. Le tour de cou doit être en bon état et avoir une épaisseur minimale de 30 mm. De plus, le tour de cou doit être bien ajusté entre le casque et l'épaule du pilote.

Les gants de course qui couvrent et protègent les mains et les poignets sont obligatoires.

Les chaussures de course qui couvrent et protègent les pieds et les chevilles sont obligatoires.

**Gordels**

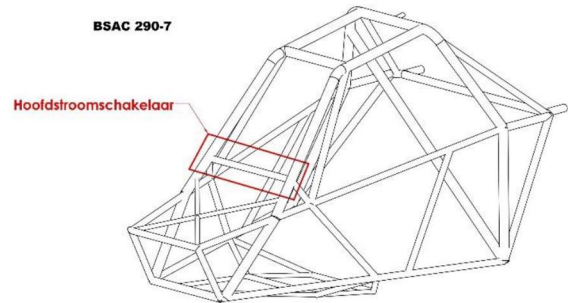
Minimaal een 5-punt veiligheidsgordel met, veiligheidssluiting voorzien van heup- en schouderverstelling met haakbevestiging en oogbouten. De gordel moet voldoen aan de ECE/EEC norm. Het vijfde punt moet bevestigd worden aan de dwarsverbinding B van de rolkooi. De maat van deze buis (dwarsverbinding B) moet minimaal 22 x 1.5 mm zijn.

Alle andere gordelpunten moeten bevestigd zijn aan een buis die over de gehele lengte voldoet aan de minimale maat van 25 x 3 of 30 x 2 mm.

De schoudergordel geleidingbuis moet over de gehele lengte voldoen aan een minimale maat van 25 x 3 mm. (gordelogen moeten deugdelijk gelast zijn). De schoudergordels mogen gemonteerd worden door middel van een lus rond een buis welke een diameter heeft van minimum 25x3.0 of 30x2.0 over de gehele breedte van de hoofd beugel.

**Hoofdstroomschakelaar**

De verplichte hoofdstroomschakelaar moet zowel van binnen als van buiten uit bediend kunnen worden. Voor wat betreft de buitenzijde moet het bedieningsmechanisme bij de onderzijde van de voorruit/gaas bevestigd zijn. De plaats moet duidelijk zichtbaar zijn aangegeven door een rode schicht (spark) binnen een blauwe driehoek, met witte rand, waarvan de basis tenminste 12 cm is (zie tekening BSAC-290-7).



**Lichten**

Een werkende goed zichtbare 12v stoflamp van tenminste 18cm<sup>2</sup> is verplicht en moet achteraan gemonteerd worden.

**Accu**

De accu moet gemonteerd zijn achter het brandwerend schot.

**Brandstoftank**

De brandstoftank moet afgeschermd worden van het bestuurderscompartiment door middel van een aluminiumplaat van minimaal 1,5 mm. Het motorcompartiment moet middels een metalen gesloten wand van minimaal 1,5 mm dikte volledig van het bestuurderscompartiment afgescheiden zijn.

**Persoonlijke uitrusting**

Een goed passende onbeschadigde helm met goede sluiting is verplicht, met vizier of stofbril.

Een race- of cross overall is verplicht.

Een nekband is verplicht. De nekband moet in goede conditie zijn en een minimale dikte hebben van 30 mm. Tevens moet de nekband goed aansluiten tussen de helm en de schouder van de rijder

Racehandschoenen die de handen en polsen bedekken en beschermen zijn verplicht.

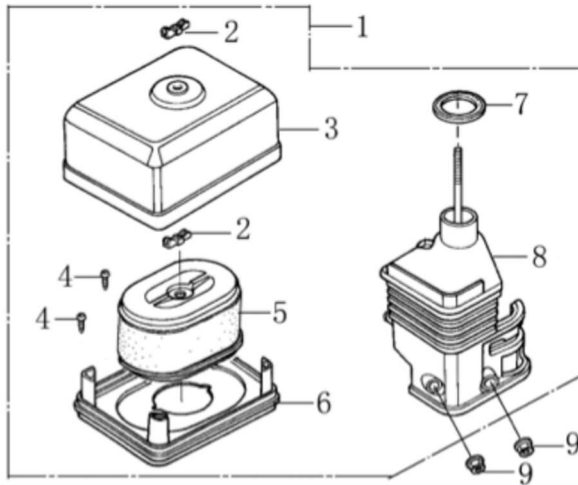
Raceschoenen die de voeten en enkels bedekken en beschermen zijn verplicht.

**ART. 4 MOTEUR ET ENTRAINEMENT**

**MOTOR EN AANDRIJVING**

- 4.1 Moteur**  
Le moteur doit être un Honda GX200 ou un Loncin PTM200.
- 4.2 Réservoir**  
Le moteur doit être assemblé avec le réservoir d'origine d'une capacité de 3,6 litres monté aux points d'origine.
- 4.3 Restricteur**  
Chaque moteur doit avoir une plaque de restriction avec le logo et le numéro de la KNAF ou le logo et le numéro du RACB.  
  
La plaque de restriction est prêtée et enregistrée par RACB Sport.  
  
La plaque de restriction doit être montée entre le carburateur et le cylindre de manière à ce que tout l'air et le carburant nécessaires au moteur passent par là.  
  
Lorsque l'on ferme l'avant du carburateur, le moteur doit toujours caler.  
  
Il est obligatoire de retirer à tout moment la plaque de restriction pour la vérifier ou l'échanger à la demande du contrôleur technique.  
  
La plaque de restriction de 16 mm sera utilisée pour chaque course.

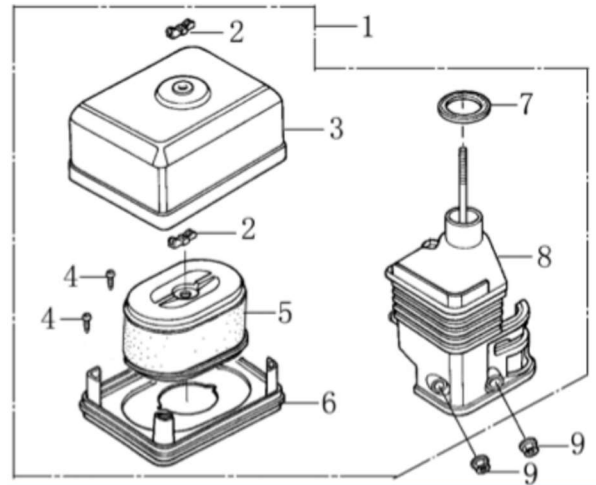
- 4.4 Echappement**  
Échappement standard (aucune modification autorisée)
- 4.5 Filtre à Air**  
Les boîtiers de filtre à air n° 3 et 6 et la plaque de base n° 8 (voir dessin ci-dessous) doivent rester d'origine et non usinés.



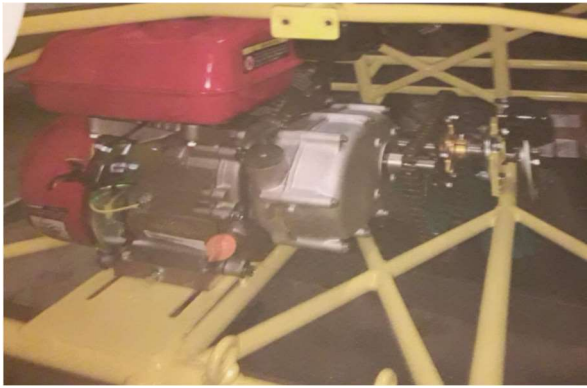
- 4.6 Carburateur**  
Carburateur d'origine (aucune modification autorisée)
- 4.7 Divers**  
Le limiteur de régime peut être enlevé et des ressorts de soupapes plus serrés provenant d'un Honda GX140, avec la référence : 14751-ZE1-000, peuvent être montés.  
**Sinon, le moteur doit rester d'origine !**  
  
Seul le carburant commercial disponible sur les routes publiques de Belgique peut être utilisé.
- 4.8 Transmission**  
L'entraînement de l'essieu arrière est assuré par un embrayage centrifuge humide avec une réduction de 2:1 (moteurs PTM).

- Motor**  
De motor moet een Honda GX200 of een Loncin PTM200 zijn.
- Brandstoftank**  
De motor moet gemonteerd worden met de originele tank met een inhoud van 3,6L, gemonteerd op de originele punten.
- Restrictorplaat**  
Elke motor moet voorzien zijn van een restrictieplaat met KNAF-logo en nummer of RACB-logo en nummer.  
  
De restrictieplaat wordt in bruikleen gegeven en geregistreerd door RACB Sport.  
  
De restrictieplaat moet gemonteerd worden tussen de carburateur en de cilinder zodat alle benodigde lucht en brandstof voor de motor hier doorheen gaat.  
  
Bij het afsluiten van de voorzijde van de carburateur moet de motor te allen tijde afslaan.  
  
Het is te allen tijde verplicht om op verzoek van de TC de restrictieplaat te demonteren voor een controle of omruiling.  
  
Voor iedere wedstrijd wordt de restrictieplaat van 16mm gebruikt.

- Uitlaat**  
Standaard uitlaat (geen wijzigingen toegestaan)
- Luchtfilter**  
Luchtfilterbehuizing nr. 3 en 6 en voetplaat nr. 8 (zie onderstaande tekening) moeten origineel en onbewerkt blijven.



- Carburateur**  
Originele Carburateur (geen wijzigingen toegestaan)
- Diverse**  
De toerenbegrenzer mag verwijderd worden en daarom mogen er strakkere klepveren worden gemonteerd met onderdeelnummer: 14751-ZE1-000 van een Honda gx140.  
**Voor de rest moet de motor origineel blijven!**  
  
Alleen de in België langs de openbare weg verkrijgbare handelsbrandstof mag worden gebruikt.
- Aandrijving**  
De aandrijving naar de achteras wordt verzorgd door een natte centrifugaalkoppeling met een 2:1 reductie (PTM engines)



Rapport de transmission: pignon de 11 dents à l'avant et couronne de 54 dents à l'arrière, entraînés par une chaîne.

Tandwielverhouding: 11 tanden voor en 54 tanden achter, aangedreven door een ketting.

|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>ART. 5</b> | <b>SYSTÈME DE FREINAGE / ESSIEU ARRIÈRE / AMORTISSEURS</b>                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>REMSYSTEEM / ACHTERAS / SCHOKDEMPERS</b>                                                                                                                                                                                                |
| <b>5.1</b>    | <b>Freins</b><br><br>Un frein hydraulique en état de marche uniquement sur l'essieu arrière est obliatoire.                                                                                                                                                                                                         | <b>Remmen</b><br><br>Een goed werkende hydraulische rem alleen op de achteras.                                                                                                                                                             |
| <b>5.2</b>    | <b>Essieu Arrière</b><br><br>L'essieu arrière doit avoir un diamètre minimal de 30 mm, être équipé de joints universels ou homocinétiques et ne doit pas comporter de différentiel.                                                                                                                                 | <b>Achteras</b><br><br>De achteras moet een diameter hebben van minimaal 30 mm, voorzien zijn van kruiskoppelingen of homokineten en er mag geen differentieel gemonteerd worden.                                                          |
| <b>5.3</b>    | <b>Amortisseurs</b><br><br>Les amortisseurs de type : RFY QR-280/300 doivent obligatoirement être utilisés pour les 4 roues.                                                                                                                                                                                        | <b>Schokdempers</b><br><br>Rondom wordt er met dezelfde schokbrekers gereden. Type: RFY QR-280/300                                                                                                                                         |
| <b>ART. 6</b> | <b>ROUES</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>WIELEN</b>                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>6.1</b>    | <b>Roues et pneus</b><br><br>Les jantes doivent être en acier.<br><br>Les jantes avant et arrière doivent être de 10 pouces maximum, peuvent avoir une largeur maximum de 170 mm et un diamètre maximum de 500 mm (roue complète).                                                                                  | <b>Velgen en Banden</b><br><br>De velgen moeten uit staal gemaakt zijn.<br><br>De velgen vooraan en achteraan moeten maximaal 10 inch zijn, mogen een maximale breedte hebben van 170 mm en een maximale diameter hebben van 500 mm.       |
| <b>6.2</b>    | <b>Garde-Boue</b><br><br>Les garde-boue sur les roues arrière sont obligatoires et doivent être correctement fixés.<br>Le garde-boue doit couvrir au moins 50 % de la roue entière en vue de dessus, et ce sur toute la largeur du pneu. Le garde-boue doit être fabriqué en PE d'une épaisseur minimale de 2,0 mm. | <b>Spatborden</b><br><br>Spatborden op de achterwielen zijn verplicht en moeten deugdelijk bevestigd worden.<br>Het spatbord moet het gehele wiel voor 50 % bedekken. Het spatbord moet bestaan uit PE-materiaal met een dikte van 2,0 mm. |
| <b>ART. 7</b> | <b>VISA ET TEXTE APPLICABLE</b><br><br>RACB VISA : T01-MB/B24<br>En cas de litige, la version néerlandaise du présent règlement fait foi.                                                                                                                                                                           | <b>VISA EN OFFICIËLE TAAL</b><br><br>RACB VISA : T01-MB-B24<br>In geval van betwisting over de interpretatie van het huidige reglement, zal enkel de Nederlandse tekst geldig zijn.                                                        |